

# ENGLISH FOR SOCIAL SCIENTISTS

Curso 2013/2014

(Código: 69904028)

## 1. PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

La asignatura *English for Social Scientists* forma parte de la materia denominada "Inglés Profesional y Académico", que está compuesta por dos asignaturas optativas de 6 créditos cada una: "Inglés Profesional y Académico", que se impartirá en el primer semestre, e "English for Social Scientists", que se impartirá en el segundo semestre.

Esta materia forma a los alumnos en el manejo y la comprensión de la lengua inglesa escrita en su ámbito profesional, en la traducción de textos de su especialidad del inglés al español, así como en el dominio de los géneros y de los principales rasgos distintivos de los textos profesionales y académicos en el ámbito de las ciencias sociales y jurídicas. El estudio de esta materia permite a los alumnos afianzar su dominio lingüístico y pragmático de la lengua inglesa y, además, les proporciona las destrezas necesarias para la mediación lingüística e intercultural y para la producción y recepción de textos especializados en lengua inglesa en diversos géneros.

La asignatura *English for Social Scientists* se imparte en los siguientes grados: Ciencia Política y de la Administración, Sociología, Economía, y Administración y Dirección de Empresas.

## 2. CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

La asignatura *English for Social Scientists* forma parte de la materia denominada "Inglés Profesional y Académico", que está compuesta por dos asignaturas optativas de 6 créditos cada una:

- Inglés Profesional y Académico (6CR, primer semestre).
- English for Social Scientists (6CR, segundo semestre).

La asignatura *English for Social Scientists* se imparte en los siguientes grados: Ciencia Política y de la Administración, Sociología, Economía, y Administración y Dirección de Empresas.

## 3. REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

De acuerdo con el Plan de Estudios, no es necesario haber superado ninguna asignatura previa para poder cursar *English for Social Scientists*; sin embargo, resulta imprescindible que el estudiante posea el grado de competencia en inglés necesario para el correcto aprovechamiento de los contenidos. Además, la peculiar naturaleza de los lenguajes de especialidad requiere un dominio de la lengua inglesa de un mínimo de A2+ del MCERL (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). Tener este nivel es un requisito previo para cursar la asignatura, pues de otro modo no se podrán seguir ni aprovechar los contenidos. Por ello, aquellos alumnos cuyo nivel de inglés sea inferior, deberían cursar la asignatura "Inglés Profesional y Académico", de primer semestre, que comienza en un A2 y termina en un A2+.

Asimismo, será imprescindible tener acceso a Internet para poder trabajar con el material que estará disponible en el curso virtual de la asignatura, así como para poder utilizar los recursos en línea que se puedan indicar.

## 4. RESULTADOS DE APRENDIZAJE



Los resultados de aprendizaje esperados son los siguientes:

1. Valorar la importancia del inglés como "lingua franca" en el desempeño de la profesión.
2. Dominar la lengua inglesa a un nivel final de B1, tanto en un contexto general como en contextos profesionales y académicos con su terminología específica y sus peculiaridades.
3. Conocer y adquirir un dominio instrumental de la lengua inglesa escrita, especialmente de la lengua inglesa empleada en contextos profesionales y académicos, y más concretamente en el ámbito de las ciencias sociales y jurídicas.
4. Comprender, analizar y producir textos escritos en lengua inglesa relacionados con temas centrales para el desempeño de profesiones del ámbito de las ciencias sociales y jurídicas.
5. Ser capaz de construir correctamente argumentos sencillos y mantener intercambios comunicativos escritos sobre temas referidos a problemas sociales, jurídicos, políticos y económicos actuales.
6. Dominar las técnicas y métodos de análisis de textos especializados en inglés.
7. Ser capaz de detectar los rasgos discursivos contrastivos inglés/español que sean relevantes para la redacción de textos especializados en inglés.
8. Ser capaz de manejar recursos en línea para localizar y hacer uso de posibles herramientas o de información.
9. Conocer y comprender las principales dificultades, limitaciones y restricciones a la hora de enfrentarse con textos especializados y situaciones comunicativas profesionales y académicas.
10. Conocer y valorar el papel que desempeñan los lenguajes de especialidad, en especial el inglés, en la transmisión y difusión del conocimiento especializado.

Las capacitaciones concretas que se pretenden alcanzar, que se refieren a los textos escritos, son las siguientes:

- Expresión escrita: el alumno es capaz de escribir textos relativamente estructurados y cohesionados sobre una variedad limitada de temas relacionados con su especialidad, sintetizando y evaluando a un nivel intermedio información y argumentos procedentes de varias fuentes. Sabe destacar los aspectos significativos y ofrece detalles relevantes que sirven de apoyo. Transmite información e ideas sobre temas abstractos y concretos, y sabe explicar con relativa precisión. Sabe evaluar, aunque de forma limitada, ideas y soluciones a un problema.

- Comprensión escrita: el alumno lee con bastante independencia, y tiene un vocabulario de lectura bastante avanzado, aunque necesite servirse del diccionario. Sabe localizar detalles relevantes en textos relativamente complejos; identifica con relativa rapidez el contenido y la importancia de la información que se proporciona en los textos. Comprende ideas y opiniones en su campo de especialidad y sabe valorarlas; sabe distinguir puntos de vista y capta las ideas principales.

## 5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

La asignatura *English for Social Scientists* consta de 5 temas:

1. English for Specific Purposes (ESP)
2. English for Political Science
3. English for Sociology
4. English for Business and Economics



## 5. English for Law

La asignatura parte de un nivel A2 y termina en un B1. Por consiguiente, al finalizar el estudio de esta asignatura se pretende llegar al nivel de un usuario independiente, más concretamente al B1 (nivel denominado "umbral").

Los contenidos de la asignatura *English for Social Scientists* se organizan de tal manera que cada bloque temático se centra en una disciplina de las ciencias sociales y jurídicas a través de textos en inglés correspondientes al nivel de competencia que cubre el abanico que va entre A2+ y B1 del MCERL (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). Por tanto, el nivel mínimo de competencia lingüística requerido para cursar la asignatura *English for Social Scientists* es A2+ del MCERL.

## 6.EQUIPO DOCENTE

- [MARGARITA GODED RAMBAUD](#)
- [M.ELISA CHULIA RODRIGO](#)
- [MARIANO MATILLA GARCIA](#)

## 7.METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

Por la naturaleza de la enseñanza a distancia de la UNED, las actividades formativas de los estudiantes se dividen en dos grandes bloques: (1) trabajo autónomo (teórico o práctico) con los materiales de la asignatura (60%), y (2) interacción con equipos docentes y profesores/tutores, en un entorno virtual o presencial (40%). Cada crédito ECTS corresponde a 25 horas de trabajo, por lo que la asignatura corresponde aproximadamente a 150 horas. Respecto al trabajo autónomo, consiste en la lectura, análisis crítico y estudio de los materiales teóricos y prácticos (temas, orientaciones, guías, etc.), así como el trabajo con estos (resolución de ejercicios, elaboración de resúmenes, respuesta a preguntas, búsqueda de documentación o información, etc.) y la preparación de la prueba presencial. La interacción puede incluir el aprendizaje colaborativo y la participación en los foros del curso virtual, la resolución de dudas con tutores y/o equipo docente, la revisión de trabajos/actividades con el tutor y/o equipo docente, etc.

El programa consta de cinco temas ya descritos en el apartado 'Contenidos', y todos ellos promueven la adquisición de léxico especializado por parte de los estudiantes, el desarrollo de competencias comunicativas escritas, y el conocimiento de la gramática de la lengua inglesa y sus construcciones. Cada tema consta de una o varias unidades. Al final de cada unidad se proporcionarán preguntas de auto-evaluación, cuya respuesta no tendrá efectos en la calificación final. El interés de esta autoevaluación reside la detección de posibles debilidades nada más terminar un tema. De esta forma, se evitará que dichas lagunas interfieran en el aprendizaje de las unidades subsiguientes.

El calendario de trabajo de la asignatura se articulará de modo que antes del período de exámenes exista un espacio temporal suficiente para que los estudiantes puedan repasar los contenidos del curso y confirmar que han adquirido las competencias propuestas.

El curso virtual incluirá diferentes foros. El Equipo Docente se comunicará en los foros siempre en inglés; los estudiantes utilizarán preferiblemente también esta lengua, con el fin de que este ámbito constituya en sí mismo una posibilidad de trabajo y práctica y emule así el procedimiento de trabajo de otras universidades europeas. Además, se cumplirá con el espíritu del Espacio Europeo de Educación Superior (Bolonia), que postula la capacitación de los estudiantes para desenvolverse en una segunda lengua.

Finalmente, durante el curso se asesorará a los estudiantes que deseen ampliar o consultar algunos ejemplares de la Bibliografía Complementaria, incluida en los textos básicos de la asignatura, ofreciéndoles asimismo información sobre los recursos con los que cuentan la Bibliotecas de la UNED.

## 8.EVALUACIÓN



La evaluación de la asignatura tratará de comprobar la correcta comprensión y asimilación de los contenidos, así como la capacidad de puesta en práctica de la teoría impartida y la consecución de los resultados del aprendizaje. Será esencial demostrar, tanto en las actividades realizadas como en la prueba presencial, un buen manejo de la terminología técnica de la asignatura.

En esta materia la evaluación de los estudiantes se llevará a cabo integrando las dos modalidades de evaluación que a continuación se describen.

- Evaluación continua:
  - Prueba de Evaluación Continua (PEC): para la práctica de las habilidades y destrezas incluidas en las competencias y los resultados del aprendizaje (10% de la calificación final).
  - Autoevaluación: para que el alumno conozca su progreso en la asignatura y desarrolle el juicio crítico sobre su propio trabajo.
- Evaluación final:
  - Prueba presencial (90% de la calificación final).

Por consiguiente, la prueba presencial final valdrá un 80% y la PEC un 20%. Las pruebas de autoevaluación servirán para que el estudiante conozca su progreso en la asimilación de los contenidos de la asignatura, pero no contarán para la evaluación final. Para aprobar tanto la prueba presencial como la PEC será necesario obtener un 50% del valor de una y otra, y sólo contará la puntuación obtenida en la PEC si se aprueba la prueba presencial. Asimismo, para que la PEC contabilice en la nota global, es indispensable haber aprobado el examen presencial previamente.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 5 del Real Decreto 1125/2003, de 5 de septiembre, por el que se establece el sistema europeo de créditos y el sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en todo el territorio nacional, los resultados de aprendizaje se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

0-4,9: Suspenso (SS)

5,0-6,9: Aprobado (AP)

7,0-8,9: Notable (NT)

9,0-10: Sobresaliente (SB)

La mención de «Matrícula de Honor» podrá ser otorgada a estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.5 y será condición indispensable haber realizado la PEC y haber obtenido en ella al menos un 50% de la puntuación. Su número no podrá exceder del cinco por ciento de los estudiantes matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo que el número de estudiantes matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola «Matrícula de Honor».

## 9. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

El manual obligatorio de esta asignatura, cuyas autoras son Margarita Goded y Lourdes Pomposo, se hallará a disposición de los estudiantes al principio del semestre en el que se imparte esta asignatura.

## 10. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA



## 11. RECURSOS DE APOYO

La asignatura cuenta con un curso virtual, a través del cual se proporcionará a los estudiantes orientaciones de estudio, pruebas de autoevaluación y de evaluación continua, etc. Incluye asimismo foros especializados sobre cuestiones lingüísticas y temáticas (del ámbito de las ciencias sociales).

Es esencial que los estudiantes consulten regularmente el curso virtual.

## 12. TUTORIZACIÓN

Los profesores de la Sede Central (Equipo Docente) están a disposición del estudiante a través del curso virtual, y también por teléfono o personalmente (para esto último deberán concertar una cita) en el siguiente horario, dirección y teléfono:

Dra. Margarita Goded Rambaud

miércoles de de 10.00 a 14.00 y de 16.00 a 20.00 y jueves de 10.00 a 14.00

Despacho 622, Planta 6ª

Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas

Facultad de Filología

Senda del Rey, 7

28040 Madrid

Tel: 91 398 81 81

margarita.goded@flog.uned.es

Dra. Elisa Chuliá

Lunes de 11:00 a 14:30, y martes de 10:30 a 14:30 y de 16:30 a 20:30

Despacho 3.19, Planta 3ª

Departamento de Sociología II (Estructura Social)

Facultad de Ciencias Políticas y Sociología

Senda del Rey, 2

28040 Madrid

Tel: 91 398 70 64

mchulia@poli.uned.es



Dr. Mariano Matilla García

Lunes de 10:30 a 14.00 y martes de 15:00 a 18.00

Despacho 1.29. Primera planta

Departamento de Economía Aplicada Cuantitativa I

Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

Senda del Rey, 11.

28040 Madrid.

Teléfono: 913987215

mmatilla@cee.uned.es

Profª Lourdes Pomposo Yanes

Martes de 10:00 a 14:00 y de 15:00 a 19:00 horas.

Despacho 002, Planta 0

Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas

Facultad de Filología

Senda del Rey, 7

28040 Madrid

Tel: 91 398 87 19

lpomposo@flog.uned.es

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



8A2B48CFE6B89B210D501F8B546CA619